



Popcorn Maker
صانعة الفشار
01.292985.04.001

Made in China
صنع في الصين

PARTS DESCRIPTION / وصف الأجزاء



[WEEE Logo]



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Only use the appropriate connector for this device.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthed contact (for class I appliances).
- The appliance must be connected to an outlet that is protected by a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA.
- The appliance is suitable for outdoor use.
- WARNING:** Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
- WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.

- عند إهمال تعليمات السلامة لا تتحمل الشركة المصنّعة أية مسؤولية عن وقوع تلفيات.
- في حالة تلف سلك الإمداد بالطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنّعة أو وكيل الصيانة أو أي فني مؤهل لتجنب التعرض إلى المخاطر.
- لا تحرك الجهاز مطلقاً عن طريق سحب السلك، وتأكد من أن السلك لن يصبح متشابكاً.
- يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستو.
- يجب ألا يغفل المستخدم عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وللأغراض التي صُنِع من أجلها.
- ينبغي عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال أصغر من 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز. احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. يجب على الأطفال عدم القيام بعملية التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وفي وجود من يشرف عليهم.
- لحماية نفسك من التعرض إلى صدمة كهربائية، لا تلمس السلك أو المقابس أو الجهاز في الماء أو في أية سوايل أخرى.
- استخدم فقط الموصل المناسب مع الجهاز.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس مخرج طاقة مؤرض (بالنسبة للأجهزة من فئة I).
- يجب توصيل الجهاز بمخرج طاقة محمي بجهاز تيار متخلف (RCD) ذي تيار متخلف مُقدّر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.
- الجهاز ملائم للاستخدام الخارجي.
- تحذير: لا تستخدم الفحم أو المواد القابلة للاحتراق المشابهة مع الجهاز.
- تحذير: إذا كان سطح الجهاز مشروحاً، قم بإيقاف تشغيله لتفادي احتمالية الإصابة بصدمة كهربائية.
- احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. قد تكون درجة حرارة الأسطح الظاهرة مرتفعة عند تشغيل الجهاز.
- قد يتعرض الحيز للاحتراق لذلك لا تستخدم جهاز التحميص بالقرب من مادة قابلة للاحتراق أو أسفل منها مثل الستائر.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة لمنع مخاطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

- **⚠️**Surface are liable to get hot during use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Measuring cup
2. Popcorn lid
3. Popcorn chamber
4. Base unit
5. On/off switch

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

USE

- Fill the measuring cup with corn. Spread the corn around the popcorn chamber in the machine. Only corn is required for making the popcorn, no other ingredients, such as oil, have to be added to the process.
- Close the popcorn lid. Use a dish which will fit under the opening of the machine to catch the popcorn as it is made.
- Plug in the machine and switch it on using the On/Off switch on the side of the Popcorn maker. After about 3 minutes most of the grains will have exploded and the popcorn is ready to eat.
- If desired the measuring cup can be used to melt butter during the process. Butter must be placed in the measuring cup before the Popcorn maker is switched on. The melted butter can be spread over the popcorn after it is made.

- Then switch off the machine again by moving the main switch to 'Off'. Some kernels will be un-popped. These should be removed once the machine has cooled down.
 - After each use, let the machine cool down for about 10 minutes. The Popcorn maker is fitted with an overheating security device which will switch the machine off automatically if it becomes overheated. The machine will function normally once the temperature has dropped back to a normal level again.
 - Only put popcorn in the popcorn chamber and never any other ingredients! Never put oil, butter etc. into the popcorn chamber.
 - Do not open the lid for at least 10 minutes after the machine has stopped.
- RECIPES**
- Chocolate popcorn:**
- Ingredients: 60 g popcorn, 80 g cooking chocolate, 2 tablespoons (30 ml) sugar, 1 tablespoon (15 ml) milk, 1 tablespoon (15 ml) butter (or margarine)
 - Preparation: Melt chocolate, milk and butter before sweetening. Allow the mixture to cool until lukewarm, then pour it into the bowl, add the popcorn and mix. Put the popcorn in the refrigerator to chill. Finally, remove from the refrigerator and turn the bowl upside down to release the chocolate popcorn.
- Caramel popcorn:**
- Ingredients: 60 g popcorn, 100 g of sugar, 250 ml water, one cup of water and ice
 - Preparation: Melt the sugar with water in order to obtain caramel. Put the warm popcorn in the hot caramel and drop this into the cup containing water and ice so that caramel becomes hard. Dry well.
- Spicy popcorn with nuts:**
- Ingredients: 1 measuring cup corn, 2 dessert spoons olive oil, 125 g almonds, 125 g cashew nuts, 1 teaspoon cayenne pepper, 1 teaspoon paprika powder.
 - Preparation: make the popcorn as described earlier. Roast the cashew nuts and the almonds in a pan. Add the spices to this. Mix the nuts and the popcorn together in a dish. Let it all cool down and the popcorn is ready for eating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners: scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

AR دليل الإرشادات

السلامة

- عند إهمال تعليمات السلامة لا تتحمل الشركة المصنّعة أية مسؤولية عن وقوع تلفيات.
- في حالة تلف سلك الإمداد بالطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنّعة أو وكيل الصيانة أو أي فني مؤهل لتجنب التعرض إلى المخاطر.
- لا تحرك الجهاز مطلقاً عن طريق سحب السلك، وتأكد من أن السلك لن يصبح متشابكاً.
- يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستو.
- يجب ألا يغفل المستخدم عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وللأغراض التي صُنِع من أجلها.
- ينبغي عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال أصغر من 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز. احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. يجب على الأطفال عدم القيام بعملية التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وفي وجود من يشرف عليهم.
- لحماية نفسك من التعرض إلى صدمة كهربائية، لا تلمس السلك أو المقابس أو الجهاز في الماء أو في أية سوايل أخرى.
- استخدم فقط الموصل المناسب مع الجهاز.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس مخرج طاقة مؤرض (بالنسبة للأجهزة من فئة I).
- يجب توصيل الجهاز بمخرج طاقة محمي بجهاز تيار متخلف (RCD) ذي تيار متخلف مُقدّر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.
- الجهاز ملائم للاستخدام الخارجي.
- تحذير: لا تستخدم الفحم أو المواد القابلة للاحتراق المشابهة مع الجهاز.
- تحذير: إذا كان سطح الجهاز مشروحاً، قم بإيقاف تشغيله لتفادي احتمالية الإصابة بصدمة كهربائية.
- احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. قد تكون درجة حرارة الأسطح الظاهرة مرتفعة عند تشغيل الجهاز.
- قد يتعرض الحيز للاحتراق لذلك لا تستخدم جهاز التحميص بالقرب من مادة قابلة للاحتراق أو أسفل منها مثل الستائر.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة لمنع مخاطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية.



- قد يسخن السطح أثناء الاستخدام.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وللإستخدام في الأماكن المشابهة مثل:
 - أماكن مطابخ الموظفين في الفنادق والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.
 - أو من قبل زلاّة الفنادق والإسراجات والأماكن السكنية الأخرى.
 - والأماكن التي تقدم ميثا ووجبة إفطار.
 - والمزارل الريفية.

وصف الأجزاء

1. كوب لقياس
2. غطاء وعاء الفشار
3. وعاء الفشار
4. وحدة القاعدة
5. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل

قبل الاستخدام الأول

- تم إخراج الجهاز والمكونات خارج العبوة. في إزالة الملصقات، أو ورق الألوومنيوم والفاي من الجهاز.
- قبل الأستخدام الأول، قم بتجفيف جميع الأجزاء القابلة للإزالة بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم مطلقاً أية منتجات كاشطة.
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومستو وتأكد من وجود حد أدنى من المساحة الحرة حول الجهاز قدرها 10 سم. هذا الجهاز غير مناسب للتثبيت في خزانة أو للإستخدام الخارجي.
- ضع كابل الطاقة في المقبس. (ملاحظة: تأكد أن الجهد الكهربائي المشار إليه على الجهاز مطابق للجهد المحلي قبل توصيل الجهاز. الجهد الكهربائي 220-240 فولت. 50/60 هرتز)

- الاستخدام**
- ابدأ كوب العنارة بالذرة. قم بتوزيع الذرة في وعاء الفشار بسلامة. لا تحتاج سوى الذرة لعمل الفشار، ولا تتطلب إضافة أي مكونات أخرى مثل الزيت إلى العملية.
 - ألقِ غطاء وعاء الفشار. استخدم سطح مناسب تحت فتحة للأكية ليزيل فيه الفشار بمجرد صنعه.
 - قم بتوصيل الأكية بالكهرباء وتشغيلها باستخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل الموجود على جانب ماكينة صنع الفشار. بعد ثلاث دقائق تقريباً ستكون معظم حبات الذرة منفحة وأصبح الفشار جاهزاً للتناول.
 - عند الرغبة، يمكن استخدام كوب العنارة لإزالة الزيت أثناء العملية. يجب وضع الزيت في كوب العنارة قبل تشغيل ماكينة الفشار. يمكن وضع الزيت المذاب فوق الفشار بعد صنعه.
 - لم قم بإيقاف تشغيل الماكينة مرة أخرى بتجريبك المفتاح الرئيسي إلى وضع إيقاف التشغيل "Off". بعض حبات الذرة لن تنتفخ، حتى إذا انها تمعدرة. أن تود الماكينة.
 - بعد كل استخدام، اترك الماكينة تبرد لمدة عشر دقائق تقريباً. ماكينة صنع الفشار مزودة بأداة حماية من فرط التسخين سيقيم بإيقاف تشغيل الماكينة تلقائياً إذا أصبحت ساخنة بشكل زائد. تستعمل الماكينة بشكل عادي بمجرد أن تعود بدرجة الحرارة إلى مستوى طبيعي مرة أخرى.
 - ضع الفشار فقط في وعاء الفشار ولا تضع أي مكونات أخرى مطلقاً لا تضع زيت، زبد وما إلى ذلك أبداً في وعاء الفشار. لا ترق الغطاء لمدة عشر دقائق على الأقل بعد توقف الماكينة.

- وصفات**
- فشار بالشوكولاتة:**
- المكونات: 60 جم فشار، 80 جم شوكولاتة طهي، ملعقتان كبيرتان (30 مل) سكر، ملعقة كبيرة (15 مل) حليب، ملعقة كبيرة (15 مل) زبد (أو مارجرين)
 - الإعداد: قم بزيادة الشوكولاتة والحليب والزبد قبل التبلية. اترك الخليط يبرد حتى يصبح فاتراً، ثم صبه في وعاء وأضف الفشار إليه وأخططها. ضع الفشار في الفلاجة ليبرد. أخيراً، أخرج وعاء الفشار من الفلاجة واقببه لترفع فشار الشوكولاتة.
- فشار بالكaramel:**
- المكونات: 60 جم فشار، 100 جم من السكر، 250 مل ماء، كوب به ماء وثلج
 - الإعداد: قم بتسخين السكر مع الماء للحصول على الكراميل. ضع الفشار المنقى في الكراميل الساخن وضع الخليط في الفجان الهوائي على الماء والثلج حتى يفسح الكراميل متماسكاً. حطه جيداً.
- فشار بسياي بالسكر:**
- المكونات: كوب معارة ذرة، ملعقتان موسفتان زيت زيتون، 125 جم لوز، 125 جم مكسرات كاجو، ملعقة صغيرة فلفل حريف، ملعقة صغيرة من مسحوق البايريكا.
 - الإعداد: قم بتجفيف الفشار كما سبق وصفه، ثم بتحميص مكسرات الكاجو واللوز في مقلاة. وأضف التوابل إليها. اخلط المكسرات والفشار معاً في طبق. اترك جميع المكونات حتى تبرد، وبذلك يكون الفشار جاهزاً للتناول.

- التنظيف والصيانة**
- قبل التنظيف أفضل الجهاز من المقبس وانظر حتى يبرد الجهاز.
 - نظف الجهاز بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم مطلقاً مواد تنظيف قوية أو كاشطة، أو اللف الحشن أو الألياف السلكية الذي قد يتسبب في تلف الجهاز.
 - احرص ألا تلمس الجهاز الكهربائي أبداً في الماء أو أي سائل آخر. لا يمكن تنظيف الجهاز في غسالة الأطباق.



وبسبب العرض الثالث والصفحة يجب ألا يتم وضع هذا الجهاز في سلة القمامات المنزلية في غاية عمرة الإقراض، ولكن يجب نقله إلى النقطة المركزية لإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. إن كلاً من الرمز الموجود على الجهاز، وادلي التعليمات والتنظيف يجرك من هذه السلة القمامة. يمكن إعادة تدوير المواد المستخدمة في هذا الجهاز. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية، فإنك تقدم إسهام هام للحفاظ على البيئة التي نعيش فيها. استفسر من السلطات المحلية عن نقطة التجميع.